

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 71 (1945)  
**Heft:** 47

**Artikel:** Amen uf bärndütsch  
**Autor:** H.K.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-484590>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

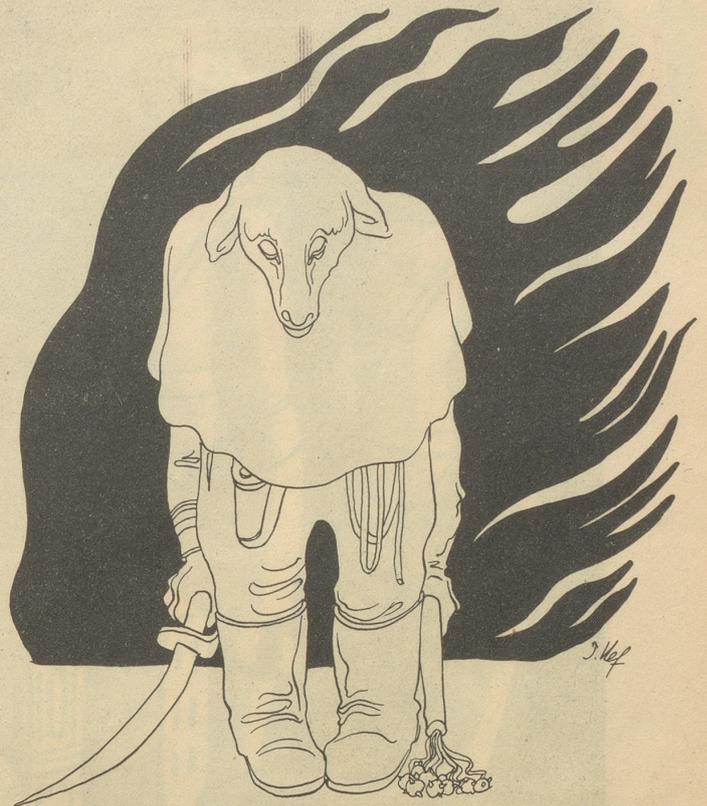
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Endlich wird wieder vorschriftswidrig gefahren!



Auch die verhörten ungarischen Kriegsverbrecher wissen von nichts.

So steht das Gelichter  
Blökend vor dem Richter!

Wäge dem muesch du  
nöd trurig sii!

Tagwach, Caco, Exerziere,  
Achtigschtellig, Retabliere,  
Urlaub, Schildwach und Pikett,  
Sunntig z'Nacht Kafi-Complett,  
Bundesziegel, Chuchi, Fasse,  
roschtigs Bschteck, kaputti Tasse,  
Chischte im Härdöpfelchäller,  
Schprüng i jedem Suppetäller,  
Jasse, Billard, Fueßballschpiele,  
Und vom Schaffe d'Händ voll Schwiele,  
Schoggi, Sold und Hauptverläse,  
's Kanti wüsche mit em Bäse,  
Usglichskasse und doch «schtier»,  
Gwehrgriff chlopfe anschtatt Bier  
Und als Clou pro Tag zwei Schtei,  
Hie und da au einisch hei,  
All das Schöni isch verbii ...  
... wäge dem muesch du nöd trurig sii!

ruedi

Eine schwierige Frage  
im Altersasy!

Sohn: «Vater, zahlen die Wilden in Afrika  
auch Steuern?»

Vater: «Nein, mein Sohn, ich glaube nicht,  
dafü die Wilden Steuern zahlen müssen.»

Sohn: «Ja, warum sind sie denn dann so  
wild?» J. R. M.

Preis-Kreuzworträtsel Nr. 44

Die Auflösung heißt: «Der Sieg der Demo-  
krafie ist der Sieg der Menschenwürde.»

Buchpreise aus dem Nebelspalter-Verlag er-  
halten:

Frau M. Böschstein, Hiltterfingen a. Thunersee  
Frl. Maria Lötscher, Zug  
Frl. Erna Geret, Rorschach  
Frl. D. Marti, K. S. O., Samaden (Engadin)  
Herr Dr. A. Keller, Zürich 2  
Herr P. Rothlin, Lausanne  
Herr Heinz Thurnheer, Trogen (App. A.Rh.)  
Herr Hch. Stamm, b. Wolf, Schaffhausen  
Herr Jules Farine, Bern  
Herr Albert Traber, Corseaux (Vd.)  
Herr Friedrich Pabst, Murgenthal  
Herr Emil Fuchs, Basel

Amen uf bärdütsch

Mein siebenjähriger Bub ist bei sei-  
nem Götti, einem Pfarrer, auf dem Land  
in den Ferien. Am Sonntag besucht er  
die Predigt. Beim Mittagessen fragt ihn  
der Götti, ob er wisse, was das Wort  
«Amen» bedeute. «Sowieso», sagt  
Ueli, «Amen heißt: hocked ab! Immer  
wenn Du gseit hesch: Amen, sy d'Lüt  
abhocket.» H. K.

**KKK**  
WENN IN **BASEL** DANN  
INS **KÜCHLIN**  
THEATER BAR RESTAURANT  
TEL. 21512 E. CASANOVA

  
**Hotel Löwen Aarau**  
Neuzeitliche Zimmer  
Gepflegte Küche **BAR**

  
FARB- & FULLSTIFTE  
**CARAN D'ACHE**  
als Festgeschenke